

**Dohoda o urovnaní**  
**uzatvorená podľa § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka (ďalej aj ako „dohoda o urovnaní“**  
**alebo „dohoda“)**

**Článok I**  
**Účastníci dohody**

<b>Účastník 1:</b>	<b>Mestská časť Bratislava-Ružinov</b>
Sídlo:	Mierová 21, 827 05 Bratislava
V zastúpení:	Ing. Martin Chren, starosta
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a. s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK74 0200 0000 0000 0402 9062
IČO:	00 603 155

*(ďalej aj ako „účastník 1“ alebo „poskytovateľ“)*

<b>Účastník 2:</b>	<b>Združenie Gerion</b>
Sídlo:	Tešedíkova 91/A, 841 06 Bratislava
V zastúpení:	Mgr. Tomáš Lendel, prezident
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	
IČO:	37 999 958

*(ďalej aj ako „účastník 2“ alebo „prijemca“)*  
*(účastník 1 a účastník 2 ďalej spolu aj ako „účastníci dohody“)*

**Článok II**  
**Úvodné ustanovenie**

- 2.1. Účastníci dohody uzatvorili dňa 13. 04. 2023 Zmluvu o poskytovaní finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby na rozpočtový rok 2023, orig. reg. č. 138/2023-VI/90 (ďalej len „Zmluva“), a to v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na ust. § 80 písm. h) bod 2 a § 75 ods. 1 písm. a) bod 3 a ods. 14 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“), ktorej predmetom je podľa § 75, 77, 78 a 110a zákona o sociálnych službách poskytovanie finančného príspevku na rok 2023 na prevádzku poskytovanej sociálnej služby – zariadenie opatrovateľskej služby – pobytovou formou príjemcovi ako neverejnému poskytovateľovi, ktorý poskytuje sociálnu službu vo verejnom záujme a neposkytuje sociálnu službu za účelom dosiahnutia zisku, pre občanov s trvalým pobytom mestskej časti Bratislava-Ružinov (ďalej len „prijímateľ sociálnej služby“) za účelom zabezpečenia dostupnosti sociálnej služby, a to v rozsahu a za podmienok dohodnutých v Zmluve. Zmluva bola uzatvorená na dobu určitú do 31. 01. 2024.
- 2.2. Na základe Článku II bod 1. a 2. Zmluvy sa účastník 1 ako poskytovateľ zaviazal poskytnúť účastníkovi 2 ako príjemcovi finančný príspevok na prevádzku poskytovanej sociálnej služby za obdobie od 01. 01. 2023 do 31. 12. 2023 v maximálnej výške 8.239,20 Eur (slovom: osemtisícdeväťdesiatdeväť eur dvadsať centov) na obdobie jedného roka, t. j. 686,60 Eur na mesiac pre jedného prijímateľa sociálnej služby, s ktorým má príjemca uzatvorenú Zmluvu o poskytovaní sociálnej služby.

- 2.3. Účastníci dohody zhodne vyhlasujú, že účastník 1 na základe Zmluvy vyplatil účastníkovi 2 ako príjemcovi finančný príspevok na prevádzku poskytovanej sociálnej služby za prvý polrok v celkovej výške 4.119,60 Eur. V poslednom mesiaci prvého polroka (mesiac jún) však bola prijímateľovi sociálnej služby zo stany účastníka 2 poskytovaná táto služba len počas prvých 17 dní, pričom poskytovanie sociálnej služby sa ku dňu podpisu tejto dohody neobnovilo. Vzhľadom na uvedené sa pozastavilo aj vyplácanie ďalších finančných príspevkov.
- 2.4. Nakoľko účastník 2 v kalendárnom mesiaci jún roku 2023 poskytoval prijímateľovi sociálnej služby túto službu len do 17. 6. 2023, vznikol účastníkovi 1 nárok na vrátenie alikvotnej časti vyplateného finančného príspevku za mesiac jún vo výške 297,52 Eur. Účastník 2 však vrátil účastníkovi 1 len sumu 293,41 Eur, t. j. o 4,11 Eur menej (ďalej len „alikvotný zostatok“).

### **Článok III**

#### **Predmet dohody o urovaní**

- 3.1 Predmetom tejto dohody o urovaní je konečné a úplné vzájomné urovanie sporných práv, povinností a záväzkov účastníkov dohody, ktoré vznikli medzi účastníkmi dohody na základe Zmluvy a súvisia s výškou záväzku účastníka 1 poskytnúť finančný príspevok na prevádzku poskytovanej sociálnej služby účastníkovi 2 vo výške 8.239,20 Eur (na obdobie jedného roka), t. j. vo výške 686,60 Eur (na mesiac) podľa Článku II bod 2 a Článku III bod 1. Zmluvy.
- 3.2. Účastníci dohody ku dňu uzavretia tejto dohody považujú za spornú výšku dohodnutého a v polovičnom rozsahu zaplateného záväzku účastníka 1, ktorý je špecifikovaný v bodoch 2.2. a 3.1. tejto dohody.

### **Článok IV**

#### **Dohoda o urovaní**

- 4.1. Účastníci dohody sa touto dohodou o urovaní dohodli na urovaní sporných vzájomných práv, povinností a záväzkov uvedených v Článku III tejto dohody, a to tak, že doterajšia a nie správne určená výška záväzku účastníka 1 špecifikovaného v Článku III tejto dohody (resp. v Článku II bod 2 a Článku III bod 1 Zmluvy) sa nahrádza novou výškou záväzku účastníka 1, a to v maximálnej výške 6.564 Eur (na obdobie jedného roka), t. j. 547 Eur na mesiac, pričom nová výška predmetného záväzku bola účastníkmi dohody stanovená v súlade so zákonom o sociálnych službách, zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a v súlade s Opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky č. MF-010175-2004-42 zo dňa 08. 12. 2004 a účastník 1 má voči účastníkovi 2 právo na vrátenie – vyplatenie rozdielu medzi sumou doterajšieho záväzku vo výške 3.826,19 Eur, ktorá predstavuje súčet pôvodnej sumy preddavku 686,60 Eur/mesiac za 5 mesiacov a 17 dní prvého polroku 2023, zaplatenej účastníkovi 2 a novou sumou záväzku vo výške 3.044,91 Eur, ktorá predstavuje súčet nového preddavku 547 Eur/mesiac za 5 mesiacov a 17 dní, vyplývajúcou z urovania na základe tejto dohody. Rozdiel podľa predchádzajúcej vety predstavuje sumu vo výške 781,28 Eur (ďalej aj ako „peňažný rozdiel“), ktorú je účastník 2 povinný vrátiť účastníkovi 1.
- 4.2. Účastníci dohody sa dohodli, že peňažný rozdiel podľa bodu 4.1. tejto dohody vo výške 781,28 Eur a alikvotný zostatok podľa bodu 2.4. tejto dohody vo výške 4,11 Eur, t. j. sumu v celkovej výške 785,39 Eur je účastník 2 povinný účastníkovi 1 zaplatiť

najneskôr do 15. 12. 2023, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet účastníka 1 uvedený v záhlaví tejto dohody. Dlžná suma v celkovej výške 785,39 Eur sa považuje za zaplatenú dňom jej pripísania na bankový účet účastníka 1 uvedený v záhlaví tejto dohody.

## **Článok V Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 5.1. Táto dohoda predstavuje úplnú dohodu účastníkov dohody týkajúcu sa predmetu tejto dohody a nahrádza v celom rozsahu akékoľvek predchádzajúce dojednania, či návrhy uvádzané v korešpondencii, či na rokovaníach, či už ústne alebo písomne, ku ktorým došlo medzi účastníkmi dohody pred uzatvorením tejto dohody, a rovnako mení v dohodnutom rozsahu príslušné pôvodné ustanovenia Článku II a III Zmluvy.
- 5.2. Vzhľadom na skutočnosť, že účel poskytovania finančného príspevku zanikol, nakoľko sociálna služba nie je zo stany účastníka 2 počnúc dňom 18. 06. 2023 prijímateľovi sociálnej služby poskytovaná, a teda, že zanikol aj samotný účel Zmluvy, účastníci dohody sa v súlade s Článkom VI bod 1. písm. a) Zmluvy dohodli na ukončení Zmluvy dňom nadobudnutia účinnosti tejto dohody, čím nie je nijako dotknutý nárok účastníka 1 na zaplatenie dlžnej sumy špecifikovanej v bode 4.2. tejto dohody, t. j. sumy 785,39 Eur.
- 5.3. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnenia tejto dohody možno robiť výlučne vo forme písomných dodatkov k tejto dohode podpísaných obidvomi účastníkmi dohody.
- 5.4. Táto dohoda sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na rozhodovanie sporov z tejto dohody sú príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.
- 5.5. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch. Účastník 1 obdrží tri rovnopisy dohody a účastník 2 obdrží jeden rovnopis tejto dohody.
- 5.6. Účastníci dohody potvrdzujú, že túto dohodu uzavierajú slobodne a vážne, jej obsah zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorá bola prejavená určite a zrozumiteľne, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku, nie v tiesni a nie za nápadne nevyhovujúcich podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
- 5.7. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa 13.12.2023

V Bratislave, dňa 13.12.2023

Za účastníka 1

Za účastníka 2

---

**Ing. Martina Chren, v.r.**  
starosta

---

**Mgr. Tomáš Lendel, v.r.**  
prezident